

Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne
Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne
Band: 14 (1875)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table chronologique des matières

contenues

dans le tome XIV (nouvelle série) du Bulletin des lois,
décrets et ordonnances du canton de Berne.

Depuis le 1^{er} janvier jusqu'au 31 décembre 1875.

Dates.		Pages.
20 janvier 1875.	<i>Convention</i> entre la Suisse et la Bavière, relativement à la transmission réciproque et sans frais d'actes de naissance et de décès	1
26 janvier 1875.	<i>Circulaire</i> du Département fédéral de justice et police aux gouvernements cantonaux, concernant l'extradition de malfaiteurs	3
17 février 1875.	<i>Circulaire</i> du Conseil-exécutif aux préfets, concernant le ramonage de cheminées étroites	7
28 février 1875.	<i>Arrêté</i> du Grand-Conseil concernant la participation de l'Etat à la construction de nouvelles lignes de chemins de fer	10

Dates.		Pages
28 février 1875.	<i>Budget</i> des recettes et des dépenses du canton de Berne pour la période du 1 ^{er} janvier 1875 au 31 décembre 1878 .	16
10 mars 1875.	<i>Arrêté</i> portant suppression de la place d'aide du receveur de l'ohmgeld à Thoune et création d'un bureau d'ohmgeld à Scherzligen	17
» » »	<i>Ordonnance</i> plaçant des cours d'eau sous la surveillance de l'Etat	18
» » »	<i>Convention</i> avec le canton d'Unterwalden-ob-dem-Wald, au sujet de l'extradition réciproque des contrevenants en matière correctionnelle et de police	19
» » »	<i>Traité</i> d'extradition entre la Suisse et la Grande-Bretagne	21
30 mars 1875.	<i>Décret</i> concernant le versement des finances d'admission à la bourgeoisie dans le fonds des pauvres	28
1 ^{er} avril 1875.	<i>Décret</i> concernant les traitements des fonctionnaires et employés	29
» » »	<i>Décret</i> concernant les vacations et les indemnités de voyage	33
» » »	<i>Décret</i> concernant les traitements des membres du Conseil-exécutif, de la Cour su-	

Dates.		Pages.
	prême et des fonctionnaires de l'administration centrale .	36.
2 avril 1875.	<i>Décret</i> concernant les traitements des fonctionnaires de district	40.
„ „ „	<i>Décret</i> concernant les traitements des fonctionnaires des établissements publics . . .	41
„ „ „	<i>Décret</i> concernant les traitements du corps de la gendarmerie	46.
„ „ „	<i>Décret</i> concernant les traitements des secrétaires de préfecture et des greffiers des tribunaux	47.
7 avril 1875.	<i>Loi fédérale</i> concernant les votations populaires sur les lois et arrêtés fédéraux . . .	50.
„ „ „	<i>Traité</i> d'établissement entre la Suisse et la principauté de Liechtenstein	54.
„ „ „	<i>Ordonnance</i> sur les écoles d'horlogerie, de sculpture et de dessin	56.
11 mai 1875.	<i>Décret</i> conférant la qualité de personne juridique à l'institution destinée à former des gardes-malades à Berne . . .	60.
„ „ „	<i>Décret</i> conférant la qualité de personne juridique à la société d'approvisionnement d'eau de Belp	61.

Dates.		Pages.
13 mai 1875.	<i>Règlement</i> fixant les traitements des employés de la Chancellerie d'Etat, des bureaux des Directions et de la Cour suprême	63
2 juin 1875.	<i>Circulaire</i> du Conseil-exécutif aux préfets concernant le renvoi par mesure de police de ressortissants du canton pour cause d'indigence	64
22 mai 1875.	<i>Circulaire</i> du Conseil-exécutif aux préfets et aux juges d'instruction, concernant l'emploi illégal et abusif des détenus à des travaux	68
• • •	<i>Ordonnance</i> concernant la création de triages forestiers dans l'ancienne partie du canton	69
29 mai 1875.	<i>Règlement</i> pour les examens des géomètres à patenter dans les cantons concordataires	72
16 juin 1875.	<i>Ordonnance</i> plaçant le Krummbach sous la surveillance de l'Etat	79
18 juillet 1875.	<i>Loi</i> sur la Caisse hypothécaire	80
• • •	<i>Loi</i> sur les écoles normales du canton de Berne	96
4 août 1875.	<i>Loi</i> fédérale sur les transports par chemins de fer	102
7 août 1875.	<i>Traité</i> postal international	132
• • •	<i>Arrêté</i> du Conseil fédéral concernant l'exécution du traité	

Dates.	Pages.
	de commerce entre la Suisse et la France 143
13 novembre 1874.	<i>Organisation militaire</i> de la Confédération suisse 147
15 mars 1875.	<i>Ordonnance</i> concernant la di- vision territoriale et le numé- rotage des unités de troupes et des corps de troupes combinés 240
7 août 1875.	<i>Arrêté</i> portant abrogation de l'ordonnance relative à la di- vision du canton en districts et quartiers militaires 258
19 mars 1875.	<i>Arrêté fédéral</i> sur l'indemnité à payer aux cantons pour l'ha- billemeut et l'équipement des recrues de 1875 et sur la créa- tion d'une réserve d'habillem- ents par les cantons 259
31 mars 1875.	<i>Ordonnance</i> concernant la for- mation des nouveaux corps de troupes et la tenue des con- trôles militaires 261
15 septembre 1875.	<i>Décret</i> concernant l'exécution de corrections secondaires dans le périmètre de la correction des eaux du Jura 277
16 septembre 1875.	<i>Décret</i> concernant l'exécution de la loi sur la Caisse hypothé- caire 279
25 septembre 1875.	<i>Règlement</i> fixant les vacations et les indemnités des autorités de la Caisse hypothécaire . . 286

Dates.	Pages.
16 septembre 1875.	<i>Décret</i> concernant la division de quelques paroisses en plusieurs assemblées politiques . 289
„ „ „	<i>Acte</i> de fondation du Musée bernois des beaux-arts . . 292
6 octobre 1875.	<i>Circulaire</i> du Conseil-exécutif concernant la tenue de contrôles sur les habitants établis ou en séjour dans l'arrondissement communal . . . 296
17 septembre 1875.	<i>Arrêté fédéral</i> portant concession d'un chemin de fer à traction de chevaux (tramway) de Boujean à Nidau par Bienne . 299
22 juin 1875.	<i>Loi fédérale</i> concernant les frais d'entretien et de sépulture de ressortissants pauvres d'autres cantons . . . 305
6 et 15 octobre 1875.	<i>Déclaration</i> entre la Confédération suisse et le royaume d'Italie concernant l'assistance gratuite des malades indigents 307
23 octobre 1875.	<i>Circulaire</i> du Conseil-exécutif aux préfets concernant les frais d'entretien et de sépulture des ressortissants pauvres d'autres cantons et d'Etats étrangers . 309
18 juillet 1875.	<i>Décret</i> concernant un emprunt à contracter dans le but d'augmenter les capitaux d'exploitation de la Banque cantonale et de la Caisse hypothécaire,

Dates.	Pages.
	ainsi que de faire une avance à l'entreprise de la correction des eaux du Jura 311
31 octobre 1875.	<i>Loi</i> concernant la répression des atteintes portées à la paix confessionnelle 313
, , ,	<i>Loi</i> sur l'augmentation des traitements des régents et des institutrices d'écoles primaires 318
10 novembre 1875.	<i>Ordonnance</i> plaçant des cours d'eau dans la commune de Langnau sous la surveillance de l'Etat 320
1 ^{er} juillet 1875.	<i>Loi fédérale</i> sur la responsa- bilité des entreprises de che- mins de fer et de bateaux à vapeur, en cas d'accidents en- traînant mort d'homme ou lé- sions corporelles 321
28 mai 1875.	<i>Arrêté</i> du Conseil fédéral com- plétant l'ordonnance sur la di- vision territoriale et le numé- rotage des unités de troupes . 326
2 juillet 1875.	<i>Instruction</i> pour les contrô- leurs d'armes 327
13 septembre 1875.	<i>Ordonnance</i> concernant l'in- corporation des soldats du train et la répartition de l'équipe- ment de corps aux bataillons de carabiniers 337
29 octobre 1875.	<i>Ordonnance</i> sur le port de l'u-

Dates.	Pages.
	niforme militaire et de signes distinctifs de grade en dehors du service 340
22 novembre 1875.	<i>Décret</i> conférant la qualité de personne juridique à la Société de garantie de l'école secondaire de Sumiswald 341
26 novembre 1875.	<i>Décret</i> concernant les traitements du clergé évangélique réformé 343
17 février 1875.	<i>Convention</i> entre l'Etat de Berne et l'Etat de Soleure, concernant les rapports confessionnels du Bucheggberg et de la paroisse réformée de Soleure 347
1 ^{er} décembre 1875.	<i>Circulaire</i> du Conseil-exécutif à la Cour suprême, aux fonctionnaires du ministère public, aux préfets, aux présidents des tribunaux et au juge d'instruction de Berne, concernant l'affranchissement réciproque de la correspondance officielle avec les autorités du grand-duché de Bade et avec les autres Etats de l'étranger 354
19 mai 1875.	<i>Règlement</i> pour le Synode cantonal évangélique réformé 355
» » »	<i>Règlement</i> pour le Conseil synodal évangélique réformé 368

Dates.		Pages.
3 décembre 1875.	<i>Règlement</i> pour les opérations de la Caisse hypothécaire . .	374
» » »	<i>Règlement</i> d'administration de la Caisse hypothécaire . .	379
» » »	<i>Règlement</i> sur la comptabilité relative aux fonds spéciaux .	384
» » »	<i>Règlement</i> pour les hospices d'invalides de la Bærau et de Hindelbank	387
24 décembre 1874.	<i>Loi fédérale</i> sur l'état civil et le mariage, etc. . . .	398
17 septembre 1875.	<i>Règlement</i> pour la tenue des registres de l'état civil . .	420
» » »	<i>Arrêté fédéral</i> concernant le relevé statistique des naissances, décès, mariages, divorces et déclarations de nullité de mariage	427
25 novembre 1875.	<i>Décret d'exécution</i> concernant la loi fédérale sur l'état civil et le mariage	429
27 décembre 1875.	<i>Instruction</i> pour la mise à exécution de la nouvelle législation sur l'état civil	458
» » »	<i>Publication</i> concernant le nouveau régime de l'état civil .	466
» » »	<i>Formulaires</i> concernant le nouveau régime de l'état civil .	472
11 et 12 octobre 1875.	<i>Déclarations</i> entre la Suisse et l'Empire allemand, concernant l'exemption réciproque du service militaire . .	474

Date.		Page.
27 décembre 1875.	<i>Ordonnance</i> concernant l'usage de fusils à répétition et le port d'uniformes militaires à l'ordonnance par les troupes commises à la surveillance dans les cas d'incendie . . .	475

Table alphabétique des matières

continues

dans le tome XIV (nouvelle série) du Bulletin des lois.

Pages.

A.

<i>Acte de fondation</i> du Musée bernois des beaux-arts	292
<i>Actes</i> de naissance et de décès, leur transmission à la Bavière	1
<i>Affranchissement</i> de la correspondance officielle avec les Etats étrangers	354
<i>Approvisionnement d'eau</i> , société d'—, de Belp, décret y relatif	61
<i>Assistance gratuite</i> de malades indigents, déclaration entre la Suisse et l'Italie y relative	307
<i>Atteintes</i> portées à la paix confessionnelle, loi y relative	313

B.

<i>Banque cantonale</i> , emprunt en faveur, de la —	311
<i>Bavière</i> , convention entre la Suisse et la —, concernant la transmission des actes de naissance et de décès	1

	Pages.
<i>Belp</i> , société d'approvisionnement d'eau, décret y relatif	61
<i>Berne</i> , institution des gardes-malades, décret y relatif	60
<i>Boujean-Bienne-Nidau</i> , chemin de fer de —, arrêté fédéral y relatif	299
<i>Budget</i> pour les années 1875—1878	16

C.

<i>Caisse hypothécaire</i> , loi sur la —	80
" " , loi sur la —. Décret relatif à son exécution	279
" " , règlement fixant les vacations et les indemnités des autorités de la —	286
" " , règlement pour les opérations de la —	374
" " , emprunt en faveur de la —	311
" " , règlement d'administration de la —	379
<i>Carabiniers</i> , ordonnance concernant la répartition de l'équipement de corps aux bataillons de —	337
<i>Chancellerie d'Etat</i> , traitements des employés de la —. Règlement y relatif	63
<i>Cheminées étroites</i> , leur ramonage	7
<i>Chemins de fer</i> , arrêté concernant la construction de nouvelles lignes de —	10
<i>Chemin de fer</i> de Boujean-Bienne-Nidau (concession y relative)	299
<i>Chemins de fer</i> , responsabilité des entreprises de —. Loi fédérale y relative	321
<i>Circulaire</i> concernant le renvoi des ressortissants du canton pour cause d'indigence	64

	Pages.
<i>Circulaire</i> relative à l'emploi illégal et abusif des détenus à des travaux	68
<i>Circulaire du Conseil-exécutif</i> , concernant les frais d'entretien et de sépulture de ressortissants pauvres d'autres cantons et d'États étrangers	309
<i>Circulaire du Conseil-exécutif</i> concernant l'affranchissement de la correspondance officielle avec le grand-duché de Bade et les autres États de l'étranger	354
<i>Clergé évangélique réformé</i> , traitements du —, décret y relatif	343
<i>Conseil synodal évangélique réformé</i> , son règlement	368
<i>Contrevenants</i> en matière correctionnelle et de police. Convention y relative	19
<i>Contrôles militaires</i> , ordonnance concernant la tenue des —	261
<i>Contrôles</i> sur les habitants établis ou en séjour dans les communes. Circulaire y relative	296
<i>Contrôleurs d'armes</i> , instruction y relative	327
<i>Convention</i> avec Soleure au sujet de Bucheggberg et de la paroisse réformée de Soleure	347
<i>Corrections secondaires</i> , décret concernant l'exécution de —, dans le périmètre de la correction des eaux du Jura	277
<i>Cour suprême</i> , traitements des membres de la —	33
<i>Cour suprême</i> , traitements des employés du greffe de la —	63

D.

<i>Déclarations</i> entre la Suisse et l'Empire allemand, concernant l'exemption réciproque du service militaire	474
--	-----

	Pages.
<i>Détenus</i> , emploi illégal et abusif des — à des travaux. Circulaire y relative	68
<i>Directions</i> , employés des —, leurs traitements	63
<i>Division territoriale</i> et numérotage des unités de troupes, etc., ordonnance y relative .	240
<i>Division territoriale</i> et numérotage des unités de troupes. Complément à l'ordonnance y relative	326

E.

<i>Ecole secondaire</i> de Sumiswald, décret y relatif	341
<i>Ecoles primaires</i> , loi sur l'augmentation des traitements des régents et des institutrices des —	318
<i>Ecoles normales</i> du canton de Berne. Loi y relative	96
<i>Ecoles</i> d'horlogerie, de sculpture et de dessin. Ordonnance y relative	56
<i>Empire</i> allemand — Voir service militaire —	
<i>Employés</i> de la Chancellerie d'Etat, des Directions et du greffe de la Cour suprême, règlement fixant leurs traitements	63
<i>Emprunt</i> en faveur de la Banque cantonale, de la Caisse hypothécaire et de la correction des eaux du Jura. Décret y relatif . . .	311
<i>Etablissement</i> , traité d'— avec la principauté de Lichtenstein	54
<i>Etat civil et mariage</i> , loi fédérale y relative .	398
<i>Etat civil et mariage</i> , décret d'exécution y relatif	429
<i>Extradition</i> de malfaiteurs, circulaire fédérale y relative	3

	Pages.
<i>Extradition</i> , convention y relative avec Unterwalden-ob-dem-Wald	19
<i>Extradition</i> , traité d'— avec la Grande-Bretagne	21

F.

<i>Finances d'admission</i> à la bourgeoisie, décret y relatif	28
<i>Fonctionnaires et employés</i> , traitements des —	29
<i>Fonctionnaires</i> de l'administration centrale, traitements des —	36
<i>Fonctionnaires</i> de district, traitements des — .	40
<i>Fonctionnaires</i> des établissements publics, traitements des —	41
<i>Fonds spéciaux</i> , règlement sur leur administration	384
<i>Formulaire</i> concernant le nouveau régime de l'état civil	472
<i>Frais d'entretien et de sépulture</i> de ressortissants pauvres d'autres cantons, loi fédérale y relative	305
<i>Frais d'entretien et de sépulture</i> de ressortissants pauvres, Suisses et étrangers. Circulaire du Conseil-exécutif y relative	309
<i>France</i> , traité de commerce avec la —. Arrêté fédéral concernant son exécution . . .	143
<i>Fusils à répétition</i> , ordonnance concernant leur usage dans les cas d'incendie	475

G.

<i>Gardes-malades</i> , institution des — à Berne, décret y relatif	60
<i>Gendarmerie</i> , traitement du corps de la —, décret y relatif	46

	Pages.
<i>Géomètres</i> , règlement pour les examens des —	72
<i>Grande-Bretagne</i> , traité d'extradition avec cette puissance	21
<i>Greffiers des tribunaux</i> , traitement des —, décret y relatif	47

H.

<i>Habillement</i> et équipement des recrues, arrêté fédéral y relatif	259
<i>Hospices d'invalides</i> , de la Bœrau et de Hindelbank, règlement y relatif	387

I.

<i>Indemnités</i> de voyage, décret y relatif	33
<i>Indemnités</i> à payer aux cantons pour l'habillement et l'équipement des recrues	259
<i>Instruction</i> pour les contrôleurs d'armes	327
<i>Instruction</i> pour la mise à exécution de la nouvelle législation sur l'état civil	458
<i>Jura</i> , correction des eaux du — décret y relatif	277
<i>Jura</i> , correction des eaux du — emprunt en sa faveur	311

K.

<i>Katzbachgraben</i> (Langnau) ordonnance plaçant ce ruisseau sous la surveillance de l'Etat	320
<i>Krummbach</i> , ordonnance plaçant ce ruisseau sous la surveillance de l'Etat	79

L.

<i>Lauibach</i> et <i>Lindimaadbach</i> , ordonnance plaçant ces ruisseaux sous la surveillance de l'Etat	18
---	----

	Pages.
<i>Lichtenstein</i> , traité d'établissement conclu avec cette principauté	54

M.

<i>Malades indigents</i> , leur assistance en Suisse et en Italie	307
<i>Malfaiteurs</i> , V. Extradition.	
<i>Moosgraben</i> (Langnau). Ordonnance plaçant ce ruisseau sous la surveillance de l'Etat	320
<i>Musée bernois</i> des beaux-arts, acte de fondation y relatif	292

N.

<i>Naissances</i> , décès et mariages, etc., arrêté fédéral y relatif	427
<i>Numérotage</i> des unités de troupes, arrêté fédéral y relatif	326

O.

<i>Ohmgeld</i> , suppression de la place d'aide du receveur de l'— à Thoune	17
<i>Ordonnance</i> sur les écoles d'horlogerie, de sculp- ture et de dessin	56
<i>Ordonnance</i> relative à la création de triages forestiers dans l'ancienne partie du canton	69
<i>Ordonnance</i> plaçant le Krummbach sous la sur- veillance de l'Etat	79
<i>Ordonnance</i> plaçant le Lauibach et le Lindimaad- bach sous la surveillance de l'Etat	18
<i>Ordonnance</i> concernant la division territoriale et le numérotage des unités de troupes	240

	Pages.
<i>Ordonnance</i> concernant le port de l'uniforme militaire et de signes distinctifs de grade	340
<i>Organisation militaire</i> de la Confédération suisse	157

P.

<i>Paix confessionnelle</i> , loi sur la répression des atteintes portées à la —	313
<i>Paroisses</i> , division de — en plusieurs assemblées politiques, décret y relatif	289
<i>Publication</i> concernant le nouveau régime de l'état civil	466

R.

<i>Ramonage</i> des cheminées. Circulaire y relative	7
<i>Recrues</i> , habillement et équipement des — arrêté fédéral y relatif	259
<i>Registres de l'état civil</i> , règlement relatif à leur tenue	420
<i>Règlement</i> fixant les traitements des employés de la Chancellerie d'Etat, des Directions et du Greffé de la Cour suprême	63
<i>Règlement</i> pour les opérations de la Caisse hypo- thécaire	374
<i>Règlement</i> d'administration de la Caisse hypo- thécaire	379
<i>Règlement</i> pour le Synode cantonal évangélique réformé	355
<i>Règlement</i> sur la comptabilité des fonds spéciaux	384
<i>Règlement</i> pour le Conseil synodal évangélique réformé	368
<i>Règlement</i> pour les hospices d'invalides de la Bærau et de Hindelbank	387

	Pages.
S.	
<i>Scherzligen</i> , création d'un bureau d'ohmgeld à —	17
<i>Secrétaires de préfecture</i> et greffiers de tribunaux, traitements des —	47
<i>Service militaire</i> , exemption du —. Déclarations échangées à ce sujet avec l'Empire allemand	474
<i>Soldats du train</i> , ordonnance concernant leur incorporation	337
<i>Soleure</i> , convention avec cet Etat, concernant le Bucheggberg et la paroisse réformée de Soleure	347
<i>Sumiswald</i> , école secondaire de —, décret lui conférant la qualité de personne juridique .	341
<i>Synode cantonal</i> évangélique réformé, son règle- ment	355

T.

<i>Thoune</i> , voir Ohmgeld.	
<i>Traité postal</i> international	132
<i>Traité</i> de commerce entre la Suisse et la France, arrêté fédéral y relatif	143
<i>Traitements</i> des fonctionnaires et employés, décret y relatif	29
<i>Traitements</i> des membres du Conseil-exécutif, de la Cour suprême et des fonctionnaires de l'administration centrale	36
<i>Traitements</i> des fonctionnaires de district .	40
» des fonctionnaires des établissements publics	41
<i>Traitements</i> du corps de la gendarmerie . .	46
» des secrétaires de préfecture et des greffiers des tribunaux	47

	Pages.
<i>Traitements</i> des régents et des institutrices d'écoles primaires, leur augmentation	318
<i>Traitements</i> du clergé évangélique réformé, décret y relatif	343
<i>Transports</i> par chemins de fer, loi fédérale sur les —	102
<i>Triages forestiers</i> , ordonnance relative à la créa- tion de — dans l'anc. partie du canton	69

U.

<i>Uniforme militaire</i> et signes distinctifs de grade, ordonnance concernant le port de l'—	340
<i>Uniformes militaires</i> , port d'— dans les cas d'incendie, ordonnance y relative	475
<i>Unterwalden-ob-dem-Wald</i> , convention avec ce canton	19

V.

<i>Vacations</i> et indemnités de voyage, décret y relatif	33
<i>Vacations</i> et indemnités des autorités de la Caisse hypothécaire	286
<i>Votations populaires</i> sur les lois et arrêtés fédéraux, loi fédérale y relative	50

